

Honda BALLADE SPORTS MUGEN CR-X PRO.



1/24 SPORTS CAR
SERIES NO.45

1/24スポーツカーシリーズNO.45
Honda バラードスポーツ
無限 CR-X PRO.



Established in 1948 as a manufacturer of motorcycles, in 1962 Honda diversified into four-wheeled vehicles. While their 1966 release of the S800 was a success, Honda did not announce another new sports car until June 1983: the Ballade Sports CR-X, although it proved worth the wait. Given a short wheelbase and wide tread, the car featured eye-catching aesthetics with flush surfaces across the board, a slanted nose and a Kammback, all of which contributed to an aerodynamic coefficient of just 0.33. Two inline-four engines were on offer to power this front-wheel drive car, the 1.3-liter EV and the 1.5-liter EW; the latter was a 110hp unit employing Honda's own PGM-FI fuel injection system, and it produced some impressive numbers: a top speed of 180km/h, and a

Gegründet im Jahr 1948 als Motorradhersteller begann Honda 1962 4-Radfahrzeuge zu produzieren. Während der 1966 herausgebrachte S800 ein Erfolg war, brachte Honda bis Juni 1983 erst ein weiteres Sportfahrzeug heraus: den Ballade Sports CR-X, obgleich es das Warten wert war. Mit kurzem Radstand und breiter Spur brachte das Fahrzeug ins Auge stechende Ästhetik mit glatten Seitenflächen, einer flachen Nase und einem Heckbürzel, was zu einem Luftwiderstandsbeiwert von nur 0,33. Zwei Reihenvierzylinder wurden angeboten für das frontangetriebene Fahrzeug: ein 1,3l EV und den 1,5l EW. Letzterer hatte 110 hp und das von Honda selbst entwickelte PGM-FI Einspritzsystem und erreichte beeindruckende Messwerte: eine Höchstgeschwindigkeit von 180 km/h und einen Spurt von 0 auf 400m in 16 Sekunden. Es dauerte nicht lange

Fondé en 1948 en tant que fabricant de motos, Honda s'est diversifié en 1962 dans les véhicules à quatre roues. Bien que la S800 lancée en 1966 ait été un succès, Honda n'a annoncé une nouvelle voiture de sport qu'en juin 1983 : la Ballade Sports CR-X, qui valait là peine de l'attente. Avec son empattement court et sa voie large, la voiture présentait une esthétique accrocheuse avec des surfaces affleurantes généralisées, un avant incliné et un Kammback, le tout contribuant à un coefficient aérodynamique de seulement 0,33. Deux moteurs quatre cylindres en ligne étaient proposés pour propulser cette traction avant, le 1,3 litre EV et le 1,5 litre EW, ce dernier bloc de 110ch utilisant le système d'injection PGM-FI propre à Honda. Les performances étaient impressionnantes : vitesse de pointe de 180 km/h et le 0 à 400 mètres de 16 secondes. Il n'a

0-400 meter time of 16 seconds. It did not take long after its release for third party manufacturers to issue customizations for this feisty little sports car, and among them was Mugen, which announced the Mugen CR-X PRO., a highly balanced car with exquisitely crafted individual parts. It was based upon the pace car that was employed at the famous Suzuka circuit in Japan, and featured design work from Mooncraft, the company founded by Japanese car designer Takuya Yura; its air dam bumper, blister fenders and rear spoiler gave the CR-X the air of a silhouette formula car. Mugen went to work on the car's performance too, bolstering the intake and exhaust system and the suspension: honed on the circuit, the CR-X PRO. really stood out among numerous custom CR-X cars.

nach seiner Einführung bis andere Firmen Teile für das knuffige Auto herstellten und darunter war Mugen, die den Mugen CR-X PRO. herausbrachten, ein sehr ausgewogenes Fahrzeug mit individuell gefertigten Teilen. Es basierte auf dem Pace car, das auf dem Suzuka Kurs in Japan eingesetzt wurde und trug Designelemente von Mooncraft, einer Firma des Designers Takuya Yura: sein Stoßfänger mit Lufteinlässen, Kotflügelverbreiterungen und sein Heckspoiler gaben dem Mugen CR-X das Aussehen eines Silhouette Klasse Renners. Mugen beschäftigte sich auch mit dem Fahrzeug selbst. Sie überarbeiteten den Ansaugtrakt und die Auspuffanlage, sowie die Radaufhängung. Nach einer Feinabstimmung auf der Rennstrecke stach der CR-X PRO. aus der Masse der zahlreichen CR-X Umbauten heraus.

pas fallu attendre longtemps après sa sortie pour que des fabricants tiers proposent des personnalisations pour cette petite voiture de sport fouguese, et parmi eux, Mugen, qui a annoncé la Mugen CR-X PRO., une voiture bien équilibrée aux éléments usinés avec soin. Elle était basée sur le pace car utilisé sur le célèbre circuit de Suzuka au Japon et bénéficiait du travail de Mooncraft, société fondée par le designer automobile japonais Takuya Yura. Son pare-chocs à air dam, ses ailes larges et son aileron arrière donnaient à la CR-X l'allure d'une voiture silhouette. Mugen a également travaillé sur les performances, en renforçant les systèmes d'admission et d'échappement ainsi que la suspension. Mise au point sur circuit, la CR-X PRO. se distinguait des nombreuses CR-X customisées.

1948年に二輪車メーカーとして誕生したHondaは、62年から四輪車分野にも進出。66年に発売されたスポーツカー、S800は軽量な車体と、4気筒DOHCエンジン・4速キャブレターのハイメカニズムで高い評価を受けました。70年代の石油危機や公害問題などから、Hondaのラインナップからスポーツカーはしばらく姿を消していましたが、1983年6月、S800以来、約20年ぶりに登場した小型スポーツカーがバラードスポーツCR-Xです。そのスタイルは、短いホイールベースに幅の広いトレッドという独特なもの。車体全体のフラッシュサーフェス化やスラントノーズ、「コダトロンカ」と呼ばれるテールを切り落としたような処理で空気抵抗係数0.33という空力フォルムを獲得しました。フロントに横置きされるエンジンは、1.3リッターのEV型と1.5リッターのEW型の2種類。ともに直列4気筒で前輪を駆動します。特に、EW型エンジンはHonda独自の電子制御燃料噴射装置、PGM-FIとの組み合わせで

110馬力を発揮。最高速度180km/h、0-400m加速は16秒台前半という俊足も特徴です。そして、スポーツ性の強いCR-Xだけに、デビュー直後から多くのメーカーが様々なカスタムパーツを発売。中でも、Hondaのチューナーとして知られる「無限」が発表した、無限 CR-X PRO.は個々のパーツの仕上りの良さと、トータルバランスが最も優れた1台といえるでしょう。ベースとなったのは鈴鹿サーキットでベースカーを務めた車両で、デザインはレーシングカーの設計などで知られる、由良拓也氏率いるムーンクラフトの手になるもの。大型エアダムバンパーやブリストルフェンダー、リヤスポイラーなどを装備した姿は、シルエットフォーミュラを思わせます。Honda車のチューニングや競技用パーツを手がける無限の企画だけに、吸排気系はもちろん、足まわりなどの強化パーツも豊富。サーキットで磨かれたCR-X PRO.は多くのカスタムカーの中でも特に優れた1台としてカーマニアの注目を集めたのです。

READ BEFORE ASSEMBLY

注意 ●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てるときは、保護者の方もお読みください。また接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください(別売)。●工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。●接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用するときには換気に十分注意してください。●小さなお子様のいる所で工作はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶつての窒息などの危険な状況が考えられます。●部品の先端が尖っている場合があります。取り扱いに注意してください。

CAUTION ●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model. ●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury. ●Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only. ●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads. ●Some parts have sharp edges. Take care when handling.

VORSICHT ●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben. ●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht. ●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden. ●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen. ●Einige Teile haben scharfe Kanten. Passen Sie bei der Benutzung entsprechend auf.

PRECAUTIONS ●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte. ●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure. ●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène. ●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête. ●Certains pièces du modèle ont des rebords acérés. Manipuler avec précaution.

PAINTS REQUIRED

塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。
This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

TS-26 ●ビュアーホワイト / Pure white / Glanz Weiß / Blanc pur

TS-29 ●セミグロスブラック / Semi-gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

LP-6 ●ビュアーブルー / Pure blue / Reines Blau / Bleu pur

LP-22 ●フラットベース / Flat base / Mattierungsmittel / Produit matant

X-6 ●オレンジ / Orange / Orange / Orange

X-11 ●クロムシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

X-18 ●セミグロスブラック / Semi-gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

X-26 ●クリアーオレンジ / Clear orange / Klar-Orange / Orange translucide

X-27 ●クリアーレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide

XF-16 ●フラットアルミ / Flat aluminium / Matt Aluminium / Aluminium mat

RECOMMENDED TOOLS

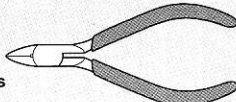
《用意する工具》

Recommended tools
Benötigte Werkzeuge
Outillage nécessaire

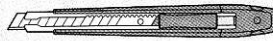
接着剤
(プラスチック用)
Cement
Kleber
Colle



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pinces coupantes



カッター
Modeling knife
Modelliermesser
Couteau de modélisme



多用途接着剤(クリアー)
Multipurpose Cement (Clear)
Mehrzweckkleber (Klar)



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précèlles



ASSEMBLY

■混合色について

(例) LP-6 : 10 + LP-22 : 1

●左記の場合は、各色を指示の比率で調色します。

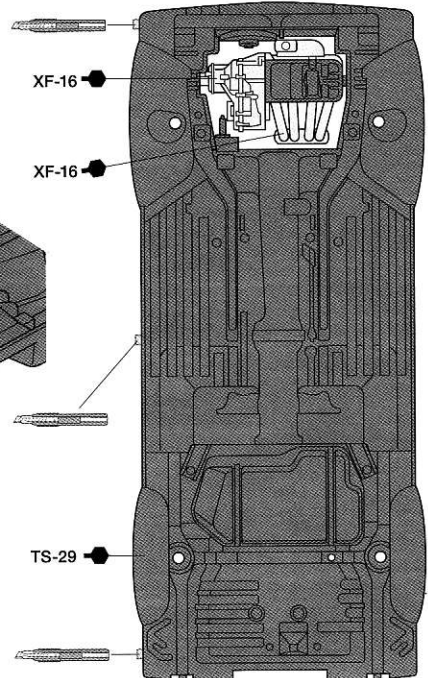
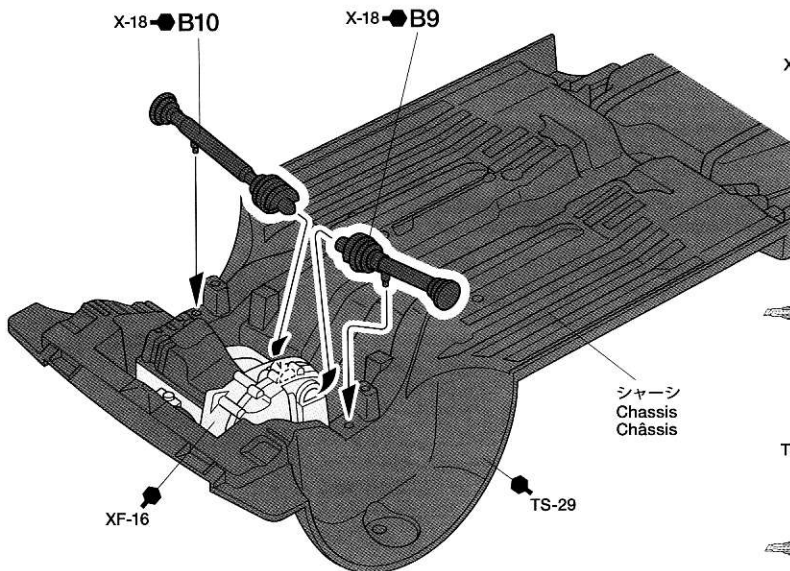
●Left instruction shows example paint mixing ratio.

●Die Anleitung auf der linken Seite zeigt ein Beispiel für das Mischungsverhältnis der Farben an.

●Les instructions à gauche montrent un exemple de proportions de mélange.

1 ドライブシャフトの取り付け
Attaching drive shafts
Einbau der Achswelle
Fixation des cardans

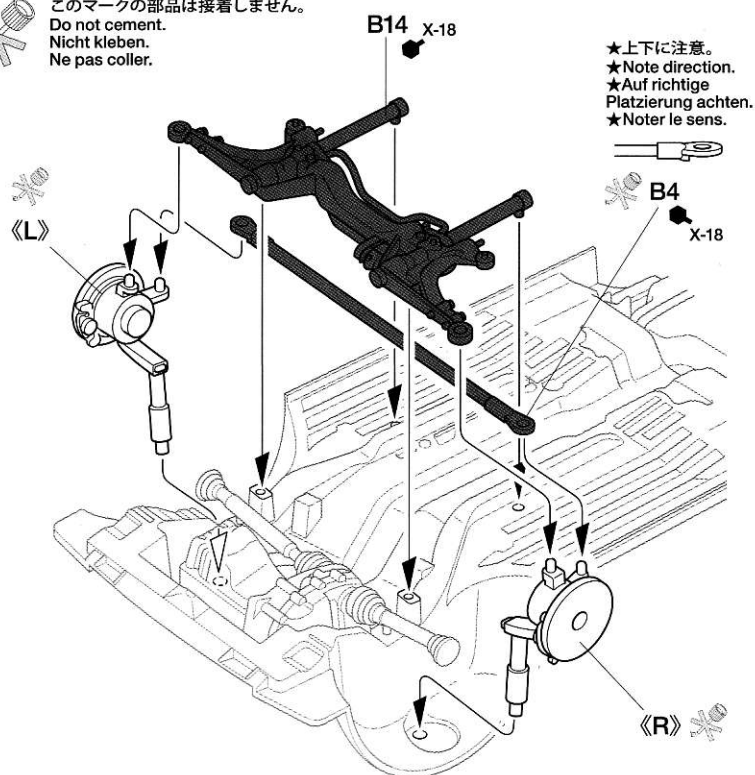
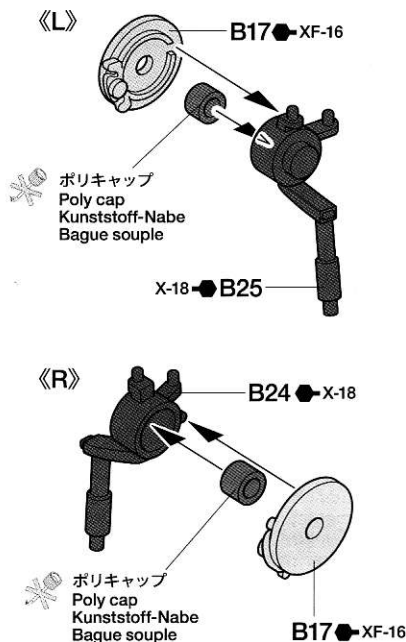
指示の部分を切り取ります。
Cut off.
Wegschneiden.
Découper.



2 フロントアップライトの取り付け Attaching front uprights Einbau der Achsschenkel vorne Mise en place des fusées avant

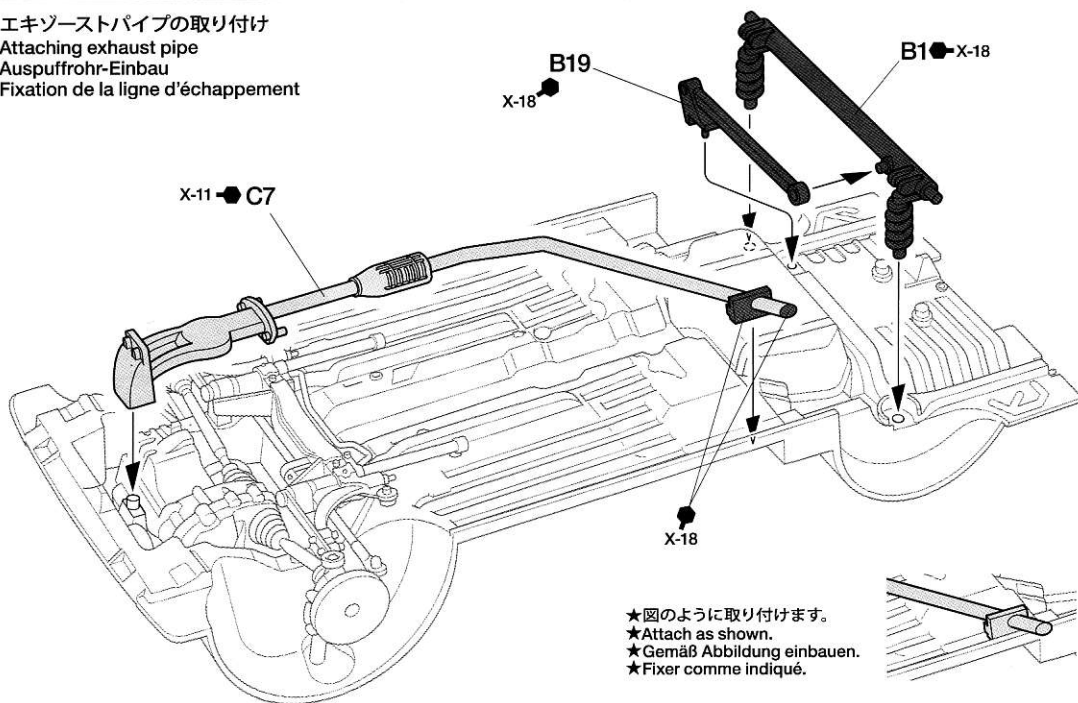


このマークの部品は接着しません。
Do not cement.
Nicht kleben.
Ne pas coller.

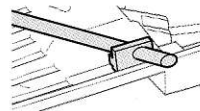


★上下に注意。
★Note direction.
★Auf richtige
Platzierung achten.
★Noter le sens.

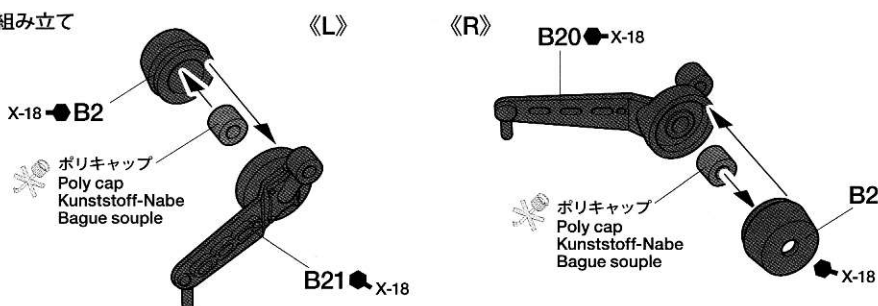
3 エキゾーストパイプの取り付け Attaching exhaust pipe Auspuffrohr-Einbau Fixation de la ligne d'échappement



★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.



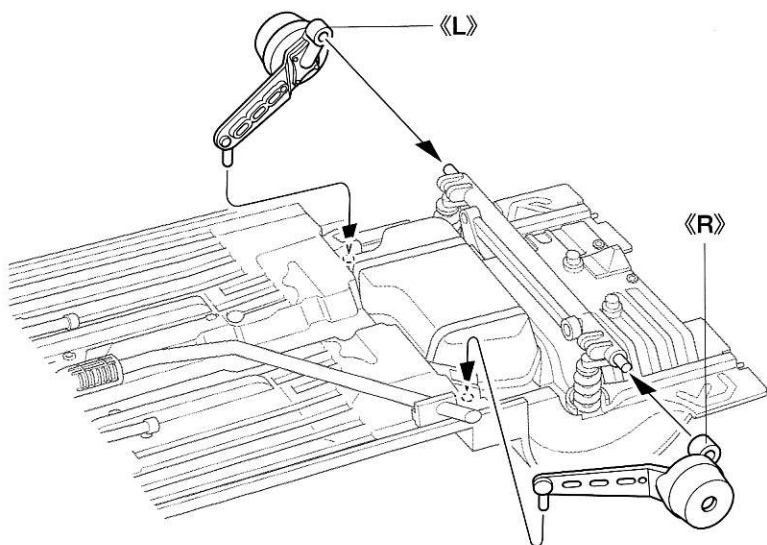
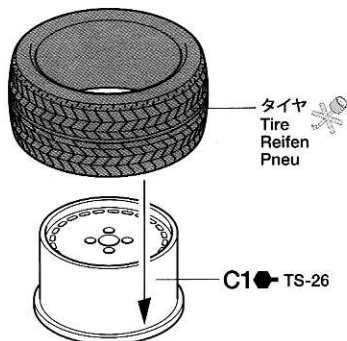
4 トレーリングアームの組み立て Trailing arms Längslenker Bras tirés



5

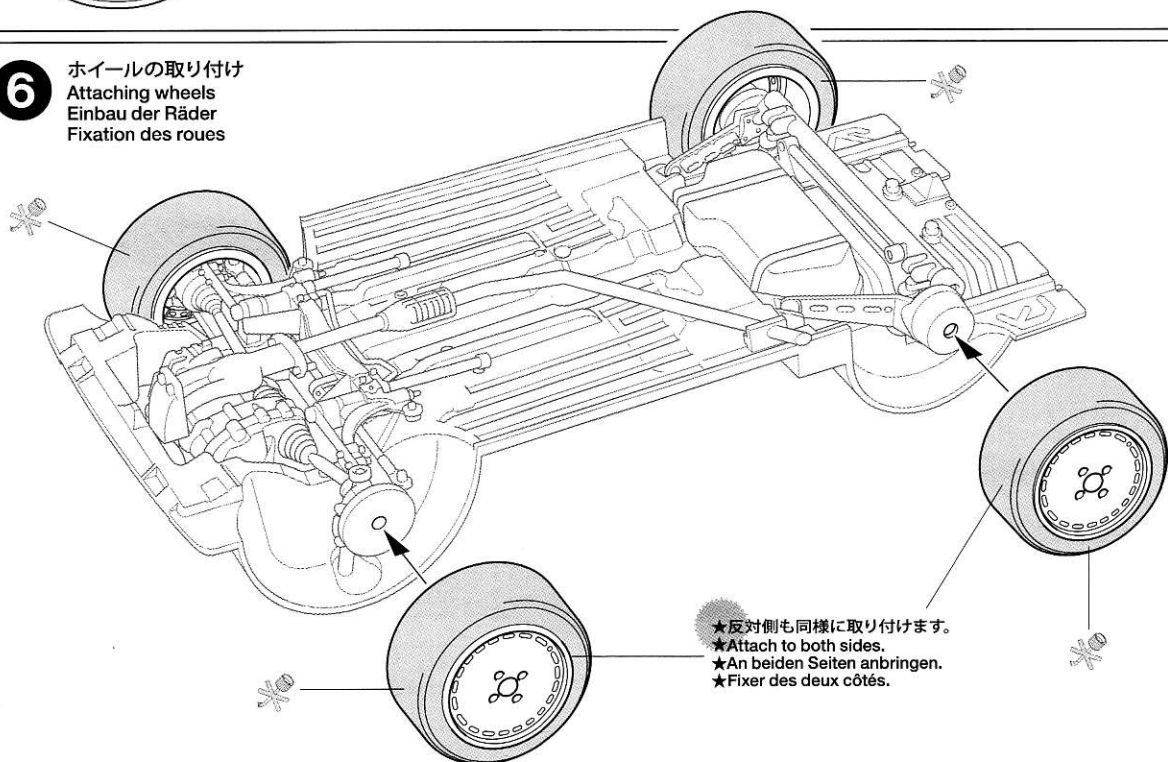
トレーリングアームの取り付け
Attaching trailing arms
Längslenker anbringen
Fixation des bras tirés

《ホイール》 ★4個作ります。
Wheels ★Make 4.
Räder ★4 Satz anfertigen.
Roues ★Faire 4 jeux.



6

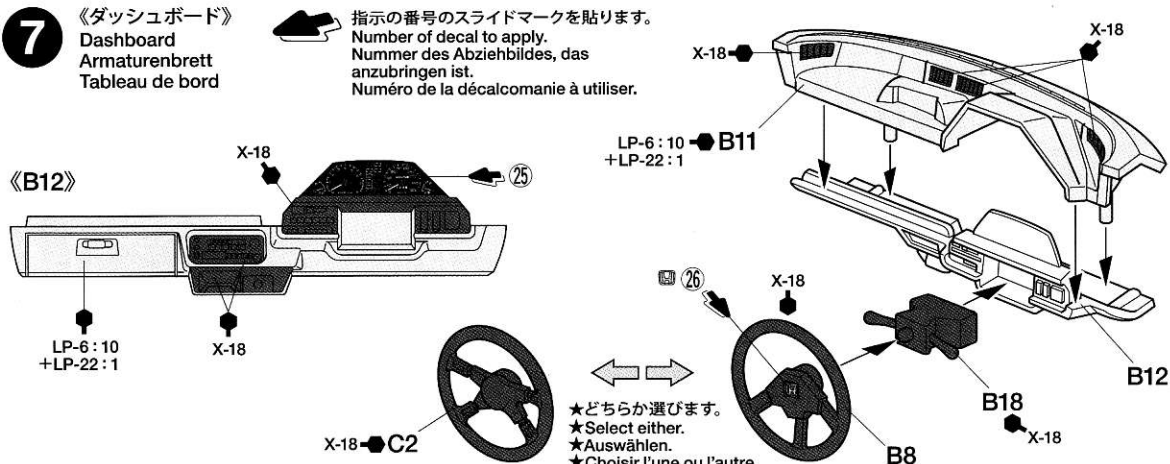
ホイールの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues



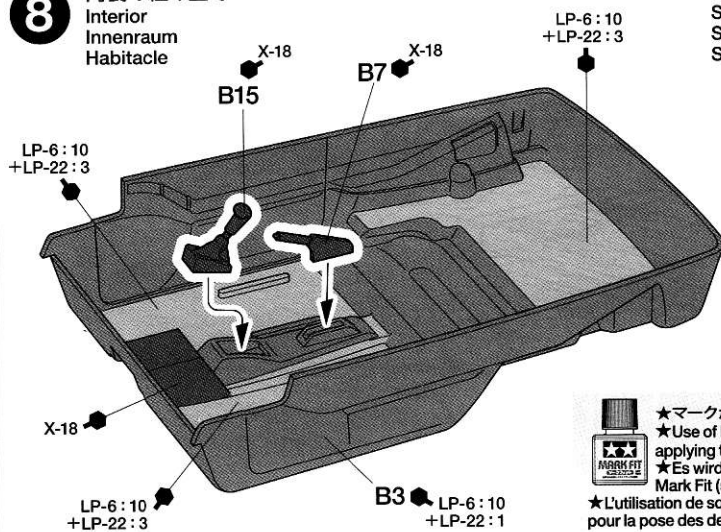
7

《ダッシュボード》
Dashboard
Armaturenbrett
Tableau de bord

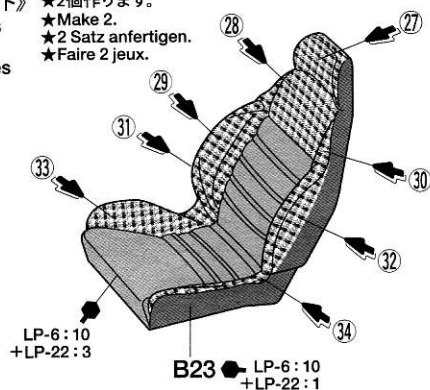
指示の番号のスライドマークを貼ります。
Number of decal to apply.
Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.
Numéro de la décalcomanie à utiliser.



8 内装の組み立て Interior Innenraum Habitacle

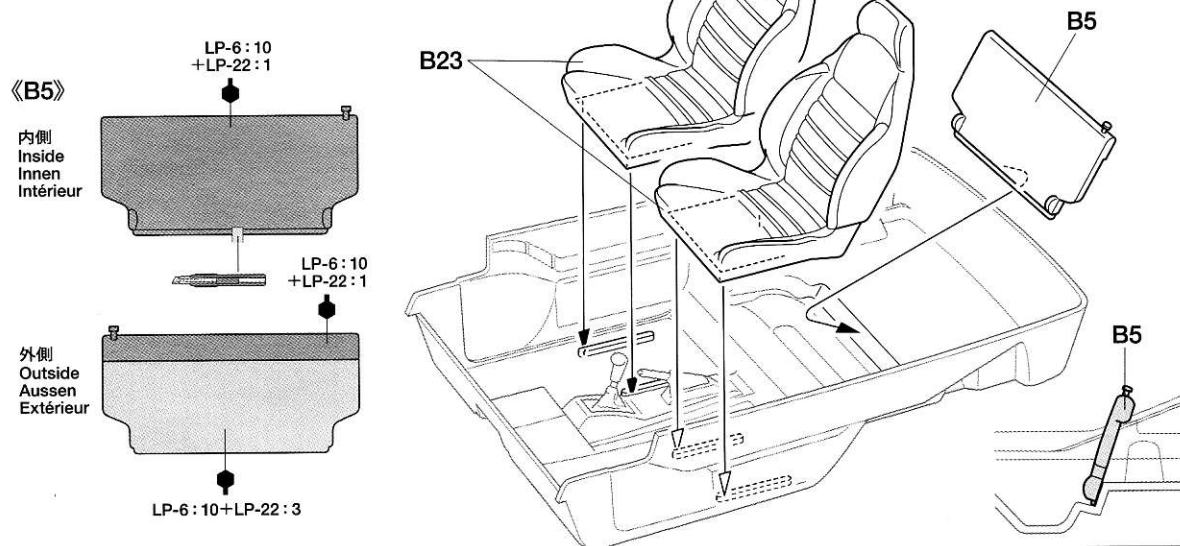


《シート》 ★2個作ります。
Seats ★Make 2.
Sitze ★2 Satz anfertigen.
Sièges ★Faire 2 jeux.

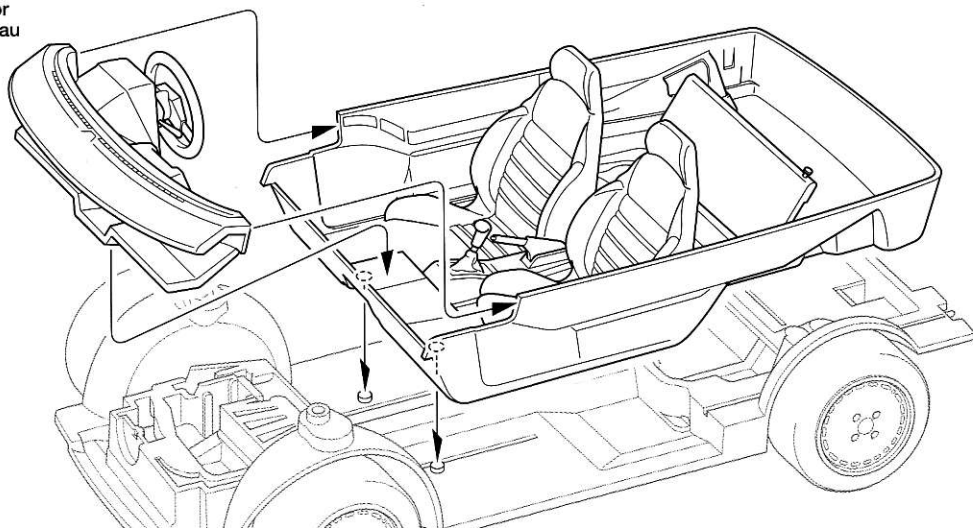


★マークが貼りにくい時は別売のマークフィットを使うと良いでしょう。
★Use of Mark Fit (sold separately) is recommended for an excellent fit when applying the decals to the parts.
★Es wird empfohlen für die professionelle Anbringung der Schiebepilder Mark Fit (separat erhältlich) zu verwenden.
★L'utilisation de solvant à decals Mark Fit (disponibles séparément) est recommandée pour la pose des decals sur les pièces.

9 シートの取り付け Attaching seats Sitz-Einbau Fixation des sièges

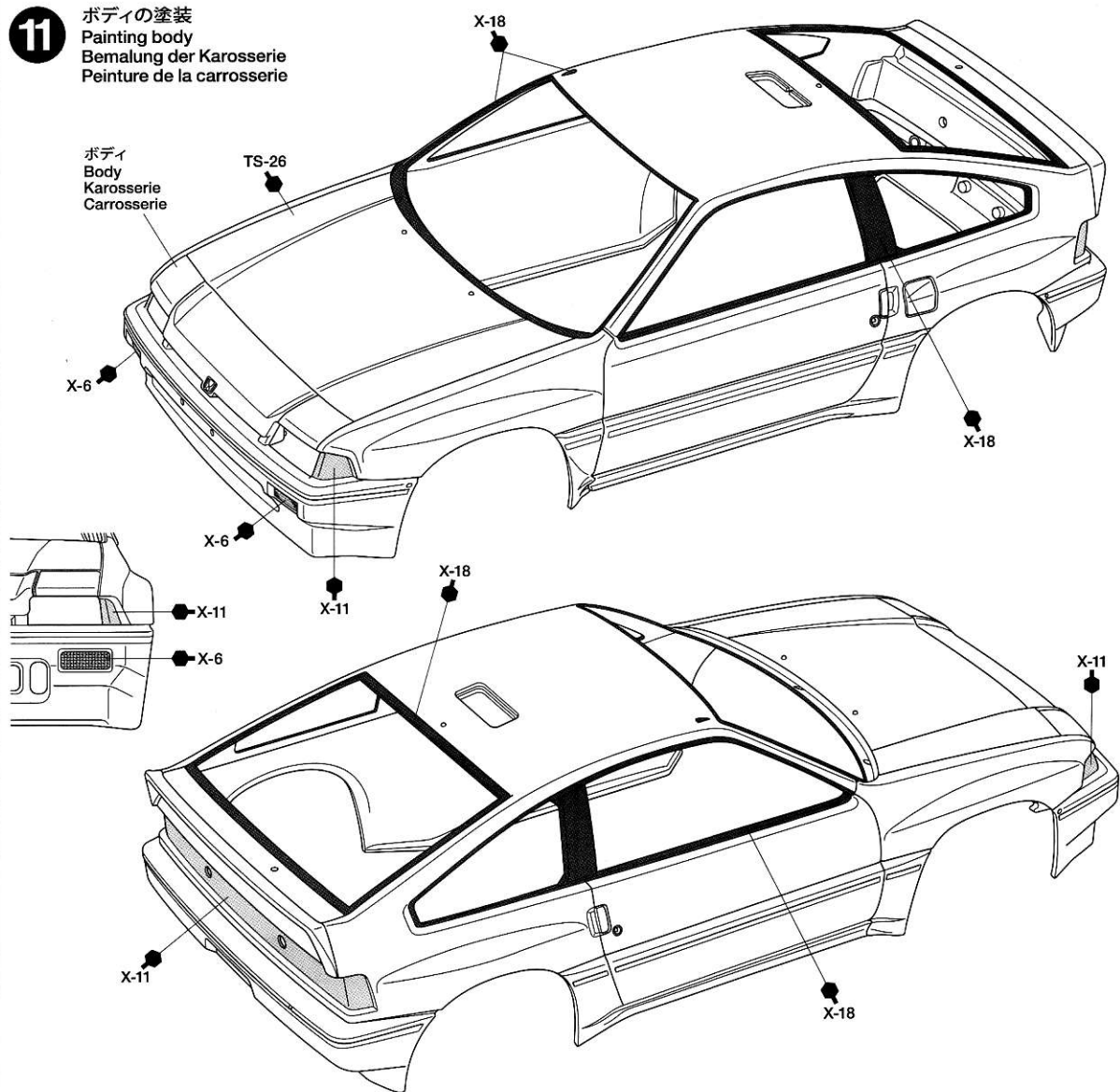


10 内装の取り付け Attaching interior Innenraum-Einbau Fixation de l'habitacle



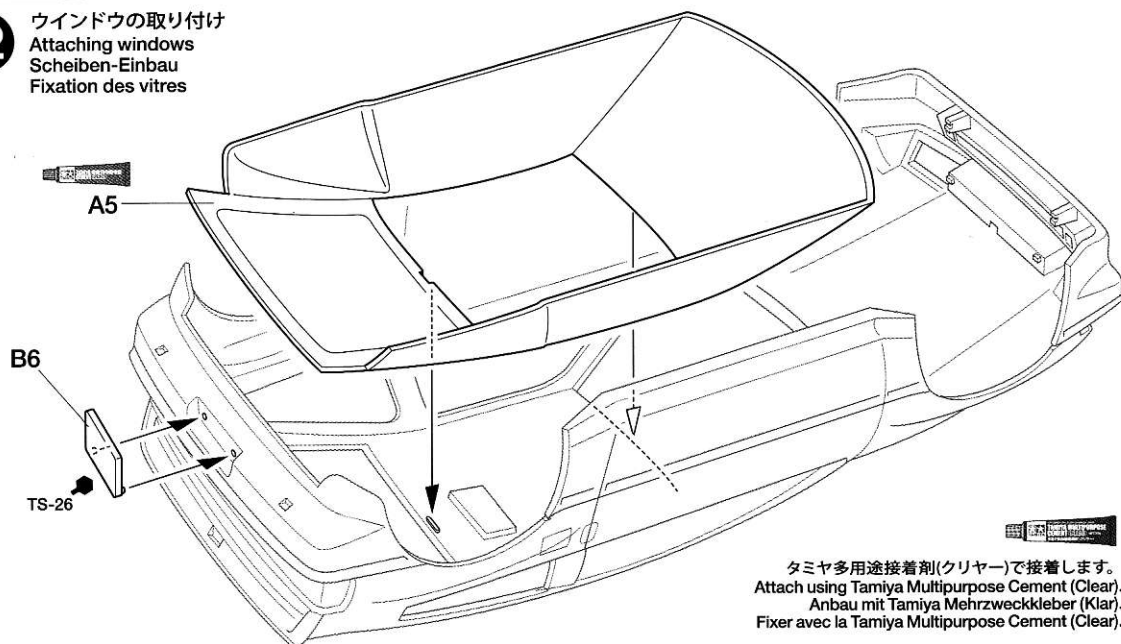
11

ボディの塗装
Painting body
Bemalung der Karosserie
Peinture de la carrosserie



12

ウインドウの取り付け
Attaching windows
Scheiben-Einbau
Fixation des vitres



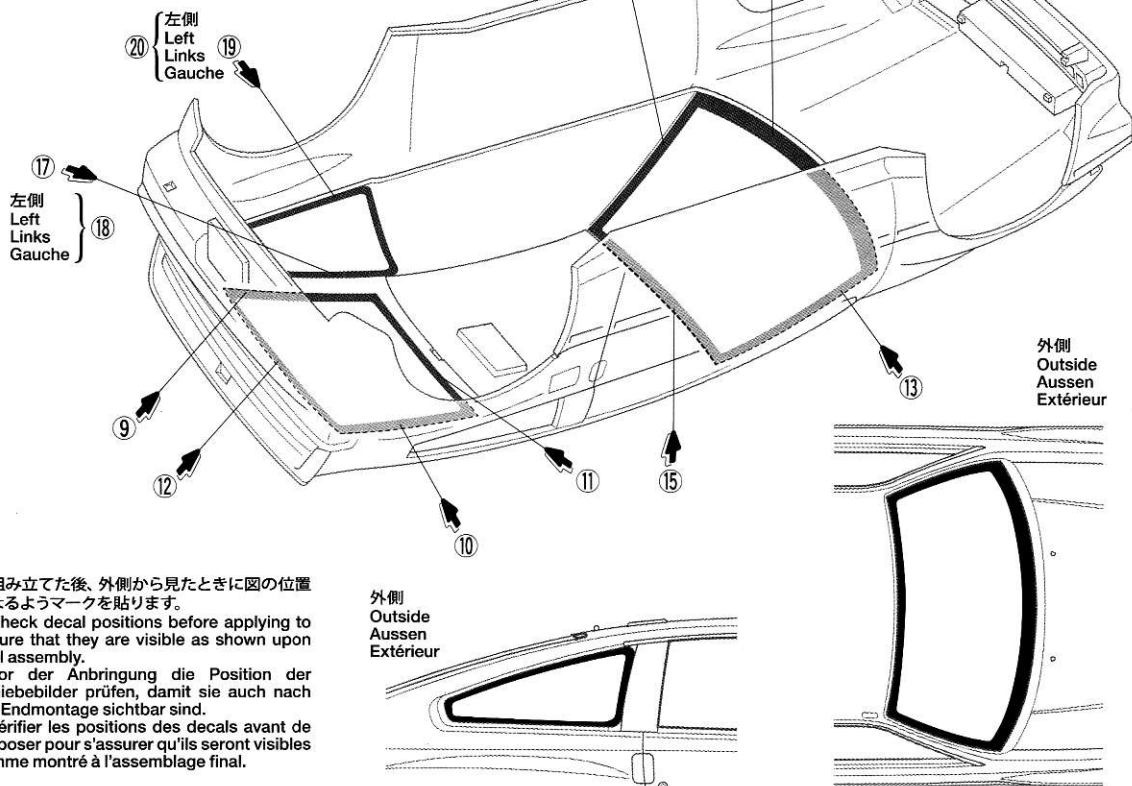
タミヤ多用途接着剤(クリアー)で接着します。
Attach using Tamiya Multipurpose Cement (Clear).
Anbau mit Tamiya Mehrzweckkleber (Klar).
Fixer avec la Tamiya Multipurpose Cement (Clear).

13

《ウィンドウマーク》

Window decals
Schiebebilder für die
Scheiben
Decals de vitres

- ★マークは内側から貼ります。
- ★Apply decals from inside.
- ★Schiebebilder von Innen anbringen.
- ★Apposer les decals par l'intérieur.



- ★組み立てた後、外側から見たときに図の位置になるようマークを貼ります。
- ★Check decal positions before applying to ensure that they are visible as shown upon final assembly.
- ★Vor der Anbringung die Position der Schiebebilder prüfen, damit sie auch nach der Endmontage sichtbar sind.
- ★Vérifier les positions des decals avant de les poser pour s'assurer qu'ils seront visibles comme montré à l'assemblage final.

14

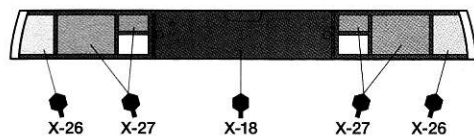
ライトの取り付け

Attaching lights
Anbringen der Lichter
Fixation des feux

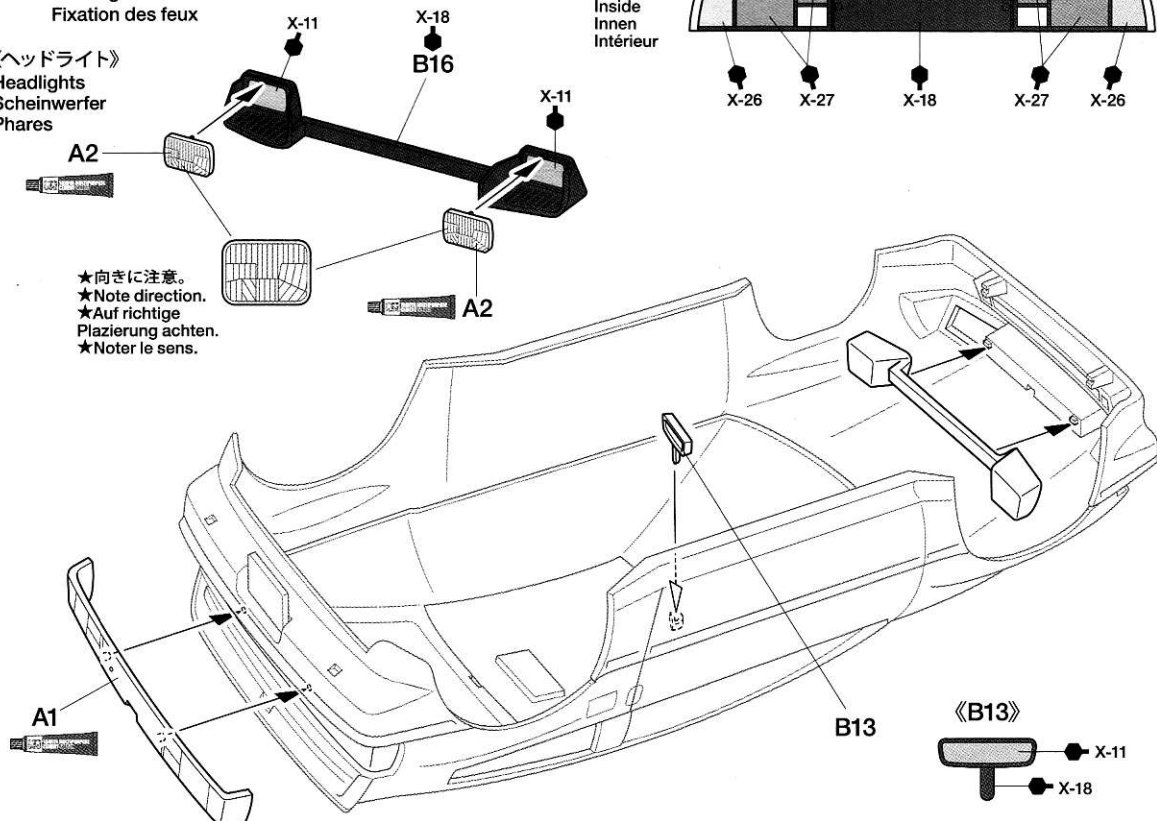
《ヘッドライト》
Headlights
Scheinwerfer
Phares

《A1》

内側
Inside
Innen
Intérieur

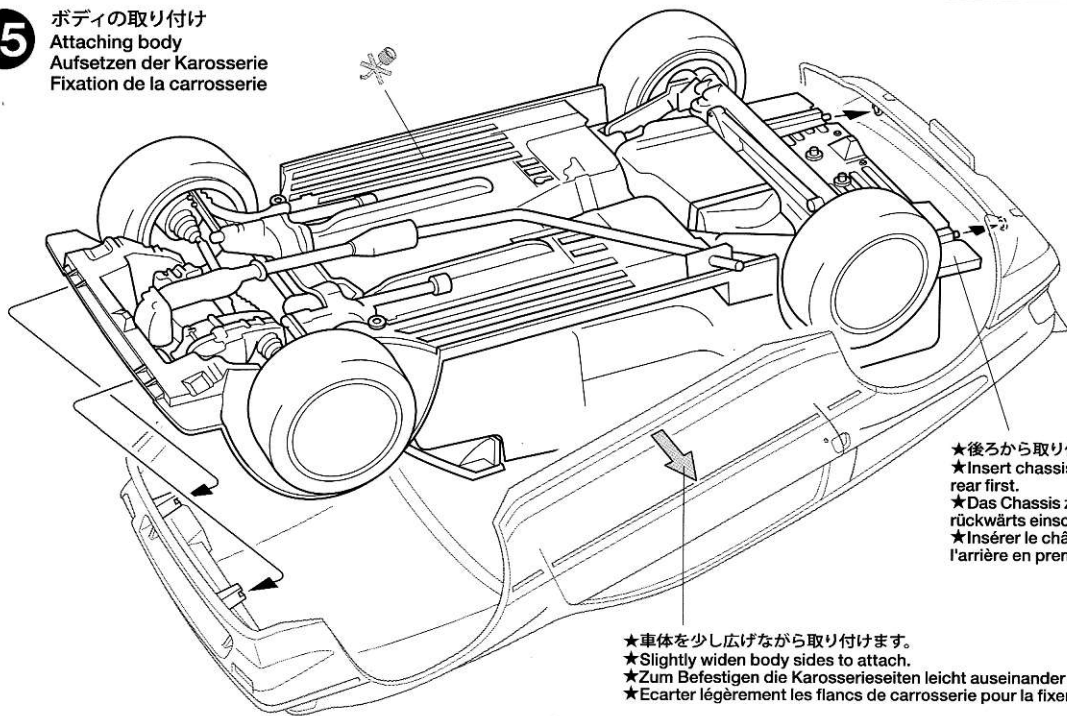


- ★向きに注意。
- ★Note direction.
- ★Auf richtige Platzierung achten.
- ★Noter le sens.



15

ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie



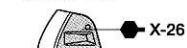
★後ろから取り付けます。
★Insert chassis from rear first.
★Das Chassis zuerst von rückwärts einschieben.
★Insérer le châssis par l'arrière en premier.

★車体を少し広げながら取り付けます。
★Slightly widen body sides to attach.
★Zum Befestigen die Karosserieteile leicht auseinander ziehen.
★Ecarter légèrement les flancs de carrosserie pour la fixer.

16

ボディ部品の取り付け
Attaching body parts
Karosserieteile-Einbau
Fixation des accessoires

《A3, A4》



B6

TS-26

A3

X-18

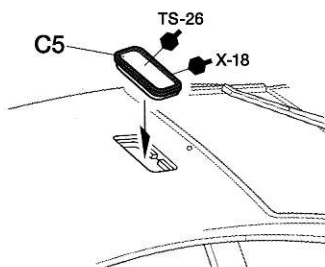
B28

B22

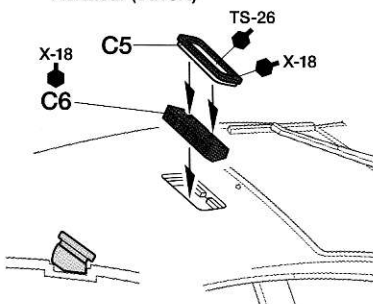
X-18

★下のA、B、Cから取り付けるパーツを選んでください。
★Choose one of options A, B and C below.
★Wählen Sie eine der untenstehenden Optionen A, B oder C.
★Choisir une des options A, B ou C ci-dessous.

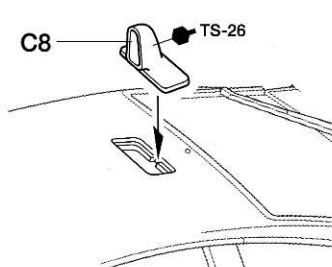
A 《ベンチレーション閉状態》
Vent (closed)
Belüftung (geschlossen)
Aérateur (fermé)



B 《ベンチレーション開状態》
Vent (open)
Belüftung (offen)
Aérateur (ouvert)

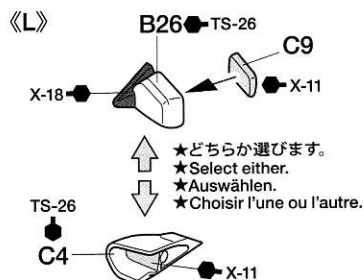
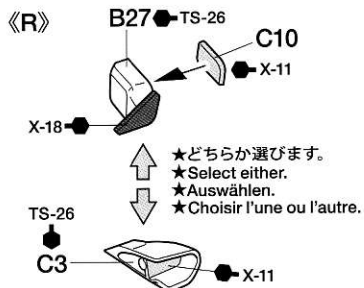


C 《シュノーケル》
Snorkel
Schnorchel
Snorkel

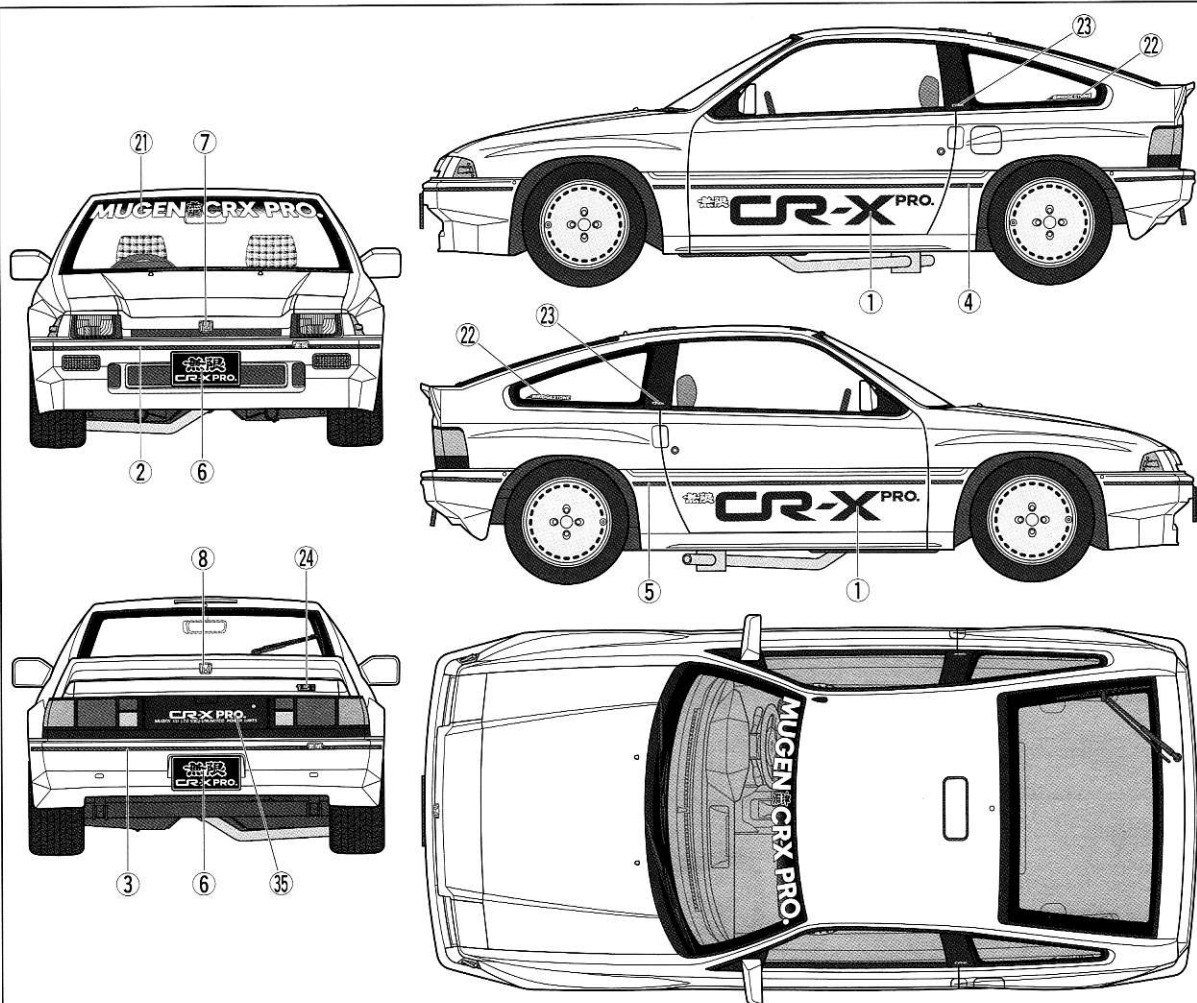


17

サイドミラーの取り付け
Attaching side mirrors
Rückspiegel-Einbau
Fixation des rétroviseurs



MARKING



Honda BALLADE SPORTS MUGEN CR-X PRO.



PAINTING

《無限CR-X PRO.の塗装》

FFライトウェイトスポーツ、Honda バラードスポーツCR-Xにスペシャルパーツを装着し、いっそう迫力を増した無限CR-X PRO.はホワイトの単一色で塗装されていることが多かったようです。カスタマイズされたチューンドカーだけに、オーナー気分でオリジナル塗装に挑戦してみるのがよいでしょう。また、鈴鹿などのサーキットで活躍したオフィシャルカーにはホワイト一色、イエロー/ホワイト、ミントグリーン/ホワイトなどの鮮やかなカラーリングがありました。車体裏面や足まわり、車内など細部の塗装は説明図中にタミヤカラー各色の色番号で示しましたので参考にしてください。

Painting the Mugen CR-X PRO.

The Mugen CR-X PRO, fitted out Honda's FF sports car the Ballade Sports CR-X with numerous special parts; it was generally finished in white, although you can of course customize your model in another color of your choice. When used as the official car at circuits such as Suzuka, the car was seen in all white, yellow and white and even mint green and white. Painting instructions for details are given during assembly.

Bemalung des Mugen CR-X PRO.

Der Mugen CR-X PRO war eine Ausstattung von Mugen für den Honda FF Ballade Sports CR-X mit vielen Spezialteilen. Er wurde grundsätzlich in weiß gefertigt aber, Sie können ihr Modell in jeder ihrer Wunsch-

farben lackieren. Beim Auftreten als offizielles Car in Suzuka war das Fahrzeug komplett weiß, gelb und weiß und sogar minzgrün und weiß. Bemalungshinweise für Details finden sich in der Bauanleitung.

Décoration de la Mugen CR-X PRO.

La Mugen CR-X PRO, se distinguait de la sportive Honda Ballade Sports CR-X par de nombreuses pièces spéciales; elle était généralement blanche, bien qu'il soit possible de la personnaliser avec une autre teinte de votre choix. Lorsqu'elle était utilisée comme voiture officielle sur circuits comme à Suzuka, la voiture était entièrement blanche, blanc et jaune ou même vert menthe et blanc. Les instructions de peinture des détails sont fournies durant l'assemblage.

APPLYING DECALS

《スライドマークの貼り方》

- ① 貼りたいマークをハサミで切り抜きます。
- ② マークをめるま湯に10秒ほどひたしてからタオルなどの布の上に置きます。
- ③ 台紙のはしを手で持ち、貼るところにマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④ 指に少し水をつけてマークをめらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤ やわらかな布でマークの内側の気泡を押し出しながら、押しつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

- ① Cut off decal from sheet.
- ② Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
- ③ Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
- ④ Move decal into position by wetting decal with finger.

- ⑤ Press decal down gently with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

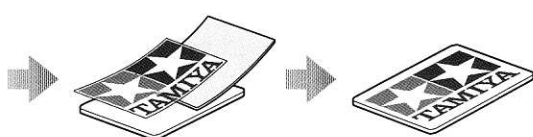
ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

- ① Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
- ② Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
- ③ Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
- ④ Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.
- ⑤ Das Abziehbild leicht mit einem weichen Tuch andrücken, bis überschüssiges Wasser und Luftblasen entfernt sind.

Wasser und Luftblasen entfernt sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

- ① Découpez la décalcomanie de sa feuille.
- ② Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
- ③ Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
- ④ Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
- ⑤ Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.



部品請求について

For use in Japan only!

★ 部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



《お支払い方法》

タミヤカード（クレジットカード）、代金引換（代引き）の2通りがあります。どちらの方法もタミヤホームページ内、カスタマーサービスのページにご注文フォームがありますので、そちらからご注文できます。また、電話でもお受けいたします。代金引換の場合は、パーツ代金に加えて代引き手数料をご負担いただきます。

《カスタマーサービスアドレス》

www.tamiya.com/japan/customer/

「タミヤ カスタマーサービス」で検索!!

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河郡恩田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》

静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765（静岡へ自動転送）
※電話番号をお確かめの上、おかけ間違いのないようお願いいたします。

送料、タミヤカード入会、代引き手数料についてはホームページをご確認ください。



Honda バラードスポーツ

無限 CR-X PRO.

ITEM 24045

★ 本体価格（税抜き）は2024年7月現在のもので、諸事情により変更となる場合があります。★ ご購入に際しては、本体価格に消費税を加えてください。（小数点以下を切り捨て）

部品名	本体価格	部品コード
ボディ	580円 +税	10332075
シャシ	560円 +税	10332070
A パーツ	540円 +税	10002149
B パーツ	600円 +税	10002150
C パーツ	440円 +税	10002173
タイヤ袋詰（ポリキャップ含む）	540円 +税	19402061
ポリキャップ(x4)	120円 +税	19442023
スライドマーク	380円 +税	19492268
説明図	380円 +税	11057783

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	ITEM 24045
10332075	Body
10332070	Chassis
10002149	A Parts
10002150	B Parts
10002173	C Parts
19402061	Tire Bag (Poly Caps included)
19442023	Poly Cap (x4)
19492268	Decals
11057783	Instructions

1/24

Sports Car

www.tamiya.com